

Te Pūrongo Whakahaere Pūnaha Aromatawai ā Motu

Te Kura Kaupapa Māori o Ruamata

Hereturikoka 2017

Te pūtake o te pūrongo nei

E whakarāpopoto ana tēnei pūrongo i te aromātai a Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa i te whai hua o te kura ki te:

- whakatutuki i ngā kitenga i tohungia e NZQA ki ngā wāhanga o te Whakahaere Aromatawai ā Motu me te arotake anō hoki a te kura i āna tukanga
- whakahaere aromatawai mō ngā tohu ā motu
- whakahaere tika i ngā aromātairua ā roto, aromātairua ā waho hoki
- whakahaere tika, wetewete hoki i ngā raraunga aromatawai
- whakahou i ana kaupapahere me te whakamōhio atu ki ngā whānau, ngā kaiako me ngā ākonga

Te pūtake o te arotake pūnaha whakahaere i ngā aromatawai ā motu

Ko te pūtake o te arotake i ngā pūnaha whakahaere i ngā aromatawai ā motu he:

- tauawhi i te kura ki te whakatutuki i ngā hiahia o Te Whakaaetanga ki te Ture Aromatawai i ngā Paerewa i runga i te Anga Aromatawai Paerewa (CAAS) me āna aratohu e pūmau tonu ai tōna mana ki te aromatawai paerewa, ā, ki te whai atu hoki i ngā whakatau o roto i te pūrongo a Te Tari Arotake
- tautoko i ngā kura ki te whakatutuki kia tika, kia ōrite, kia pono ā rātau mahi aromatawai ā roto me te hāngai tonu hoki ki ngā whakaritengā o ngā Ture Whakahaere Aromatawai me ngā Whakamātautau Kura Tuarua.

Ngā putanga kōrero

Ko ētahi taunaki pea a NZQA:

- he tono ki te kura kia whakatika mai i tētahi take nui
- he hui tahi i ngā kaiwhakahaere o te kura kia maheretia ngā mahi hei whakatika i tētahi take nui
- he tuku whakaaro noa kia whakapakari ai ngā tukanga aromatawai o te kura.

Ngā wāhanga o tēnei arotake

E toru ngā wāhanga o te arotake:

- te āta tirohia ki te pūnaha aromātairua ā waho i ngā ngohe aromatawai ā roto mō te tau
- te āta tiroha ki ētahi taurua pūnaha aromatawai me ētahi raraunga o te tau
- te āta tirohia (ā-tinana nei) ngā pūnaha aromatawai a te kura i roto i te tau kotahi, i roto rānei i ngā tau e whā.

Ngā tūāhuatanga o tēnei arotake

I hui tahi ai ko te Tumuaki Whakawhanaungatanga Kura, ko te kaitakawaenga wharekura me ngā kaiako o ngā marau Hākinakina, Hangarau, Hauora, Hitori, Ohanga kainga, Pāngarau, Te Reo Māori, Te Reo Rangatira me te Reo Tauwiwi. I hui hoki te Tūmuaki Whakawhanaungatanga Kura ki te taha i ētahi ākonga. Ko tā rātou mahi he whakawhiti kōrero e ai ki ngā kaupapa here me ngā whakahaerenga i roto i aua marau ako.

I tukuna mai e te kura ngā pepa arotake e whai ake nei:

- *He Puka Whakamarama TKKM o Ruamata – National Qualifications Procedures* (Kaiako Handbook)
- *He Puka Whakamarama mā ngā Mātua me ngā Ākona 2017 TKKM o Ruamata* - (Ākonga/Whānau Handbook)
- *Ngā Tauaki Aromatawai ā ngā kaiako – TKKM o Ruamata.* (Course Outlines).

I tōna mutunga, ka hui tōpu anō te Tūmuaki Whakawhanaungatanga Kura, te kaitakawaenga wharekura, ngā kaiako o ngā marau me te tūmuaki ki te arohaehae i ngā kitenga me ngā putanga kōrero a ngā uiui hei āta whakatau i ngā taunaki e tika ana e ai ki ngā pūnaha aromatawai o te kura.

WHAKARĀPOPOTOTANGA

Te Kura Kaupapa Māori o Ruamata

2017

Te whakaaetanga ki ngā ture aromatawai i ngā paerewa

I kitea e tēnei arotake kei te whakatutuki te kura i ngā hiahia o Te whakaaetanga ki te ture aromatawai i ngā paerewa i runga i te Anga aromatawai paerewa 2011. Kāore he tino raru i puta mō te whakahaere aromatawai mō ngā tohu ā motu. Ka taea e te kura te urupare tika ki te nuinga o ngā take. Kua whakatauria ka whakaritea anō tētahi arotake i roto i te toru tau.

Ngā mahi pai a te kura

Ko Te Aho Matua, koia tēra te tūāpapa matua o ngā mahi katoa o tēnei kura. Ka eke ngā ākona katoa ki te taumata tiketike o te kura nei. He mea whakatakoto i te kaupapa whakaako i te tirohanga Māori e poipoi ana i ngā āhukatanga katoa o te ākona, arā, ko tōna ake wairua, hinengaro, tinana me ngā kare ā-roto.

Ka aroturukihia e ngā kaiako te ahunga whakamua o ia ākonga. Mā ēnei āhukatanga e taea ana e ngā ākonga te whiwhi i ā rātou ake tohu mō te NCEA. Ka mōhio hoki ngā ākonga he aha tana hiahia e whāia ana me te huarahi e haere ana ia. Ka aromatawaia hoki i te wā e whakarite ana i te ākona. (aromatawai, assessment). He kaha hoki te kura ki te arotake i ā rātou ake tukanga o roto me te whakautu pai ki ngā arotake ā waho, pērā i te aromātauria ā waho. Ko te tūmanako e whakapakari haere ana ēnei āhukatanga kia whakatūturu ake i ā rātou tukanga ki NZQA. Mā konei, e mōhiohia ana e te kura ki te huarahi ngāwari kia whāia e ngā ākonga o te wharekura. (aromaitauria-a-waho, external moderation)

I roto i te mahi raraunga ka whakaemihia, ka āta tātarihia e te kura ōna mōhioatanga e pā ana ki te ahunga whakamua me te huarahi e hiahia ana o ngā ākonga i te kura. Me te mea ka whakatakoto te kura i te arotake o waho kua whakatutuki (raraunga, data analysis).

Ka whakamahia e te kura i te arotake whaiaro hei whakahou anō hoki i ngā rautaki ka whakatairanga i te whai wāhi, te ahu whakamua, me te whai paetae a ngā ākonga. Ka hipa ake, ka whakatauiria hoki ā rātou putanga i ngā tūmanako nui, i te aronga nui hoki ki ngā paetae a ngā ākonga. (arotake whaiaro, self review)

Ka nui te mihi ki Te Kura Kaupapa Māori o Ruamata e whakahaere pai ana i ana tukanga aromatawai, aromātauria hoki. E mōhio ana ngā kaiārahi o te kura e whakatutuki ana ēnei tukanga i ngā hiahia o te whānau whānui o te kura me NZQA hoki.

Ko te mahi whakapai ake. Me whakakore ngā ākona kāore anō kia aromatawai

Kei te mōhio ngā kaiārahi o te kura, ki te whai rātou i tēnei tukanga, ka tangohia mōata ngā ākonga mai i te aromatawai ā roto mēna kāore anō kia whai wāhi te aromatawai i a rātou.

Te Kitenga

E whakaae ana a NZQA me nga kaiwhakahaere matua o te kura ki ēnei take e whai ake nei, hei whakapakari ake i ngā mahi aromatawai mo ngā tohu ā motu. Ka whakaae ngā kaiwhakahaere matua o te kura kia:

- Whakakore atu ngā ākonga kāore anō kia whai wāhi ai ki te aromatawai ā roto.

Kay Wilson
Manager
School Quality Assurance and Liaison

19 o ngā rā o Hakihea 2017

NZQA

0800 697 296

www.nzqa.govt.nz

NGĀ KITENGA O TĒNEI PŪRONGO

Te tōtika o te kura ki te urupare e ai ki te arotake ā waho, ā roto rānei.

Arotake ā Waho

I kimihia ngā taunakitanga kua ea ngā tūtohutanga me ngā kitenga o te Arotake ā waho. (CAAS Aratohu 2.6iv, 3v)

Ngā tūtohutanga i whakatakotokia i Te Pūrongo Whakahaere Aromatawai ā Motu i te 23 o Mahuru 2014 I whakakahangia e ngā kaiārahi me ngā kaiako o te kura ki te arohaehae i ngā mahi aromatawai. Nā kōnei te rerekētanga ki te MNA i ngā tau ki muri rā, ko te tikanga e whakatakoto ana kia arohaehae tētahi kaiako i te ngohe a tētahi atu i roto i te Wharekura. E ai ki te kura, he wāhi whakangungu hoki tēnei mō ngā kaiako ki te whakapiki ake i tō rātou mōhio i te mahi arohaehae me tōna kaupapa ako. Me te mea ka noho takirua ngā kaiako aromatawai. Mā tēnei mahi arohaehae e mōhio ana te kura e hāngai tōtika ana ngā ngohe ki te paerewa ā motu.

Te urupare ki te aromātauria ā waho Kei te hauora haere ngā tukanga urupare a te kura ki te aromātauria ā waho. Ānei ētahi o ngā tukanga e whakahaeretia ana e rātou:

- wānangahia ai ngā paerewa katoa e te kaitakawaenga wharekura me ngā kaiako
- whakakīhia ai tētahi pepa urupare e te kaiako
- whakaritea ai he whakangungutanga kaiako
- whakamihia ai ngā painga katoa.

Kei te kaha Te Kura Kaupapa Māori o Ruamata kia kite i ōna hapa, ā, e whai kaha hoki ana rātou ki te whakatika. Mā tēnei āhuetanga, ka taea e te kura te whakapakari ake i ana tukanga aromatawai, aromātauria hoki. Mā ngā āhuetanga pēnei, e mōhio ana te kura ka whakatūturu ake ā rātou tukunga iho ki NZQA.

Arotake ā Roto

I kimihia ngā taunakitanga e whai hua ana āna ake arotake ā roto me āna tukanga aromatawai ki te tāutu he aha ngā tikanga whakahaere aromatawai tōtika me whai e rātou. (CAAS Aratohu 3iv)

Kua whakaea Te Kura Kaupapa Māori o Ruamatā ki te whakapakari ake i āna tukanga aromatawai, aromātauria hoki. Ānei he tauira:

- te whakarite hui NCEA ā kaiako ia wāhanga o te tau kia whakaritea ai nga tukanga
- te tautoko i ngā ākongā ki te uru atu ki ā ratou tukunga iho ki NZQA
- whakamāramahia te wātaka whakamātautau ā waho i te hui wharekura tuatahi o te tau
- pānuitia te wātaka whakamātautau ā waho i a rātou, ngā ākongā, e kuhu ana ki te paetukutuku a NZQA mā te student login.

Kāore he mahi hei whakatutuki

Kaore i tāututia tētahi take e whakaiti ana i te kaha o te kura ki te whakahaere aromatawai mo ngā tohu ā motu.

Te tōtika o ngā mahi aromatawai a te kura ki te whakatutuki i ngā hiahia o āna ākonga

E kitea ai te hua e whakatutukitia ana ngā hiahia o ngā ākonga. (CAAS Aratohu 2.5v-vii, 2.6 I & ii me te CAAS 2017 5.5)

He whai hua ngā tukanga me ngā whakahaerenga a Te Kura Kaupapa Māori o Ruamata ki te whakatutuki i ngā hiahia o āna ākonga mā te:

- wānanga tahi i te tamaiti me tōna whānau
- āta kimi me pupuri i ngā taunakitanga a ngā ākonga teina kia whai ratou i te aromatawai motuhake (special assessment conditions) i te wharekura
- whakamahi mahere aromatawai rerekē mō ia ākonga.

He teitei ngā paetae ākonga i Te Taumata Mātauranga ā-Motu Kua Taea Ko ngā hōtuku i whakaemihia ai i roto i te roanga o te wā, e tohu ana i te pakari haere i roto i ngā taumata paetae i te wharekura. He nui ngā tūmanako kia eke angitu ngā ākonga.

He whai hua ngā tukanga me ngā whakahaerenga a Te Kura Kaupapa Māori o Ruamata mō te whakahaere aromatawai mā te:

- aromatawai i te wā e whakarite ana te ākonga ki te aromatawai
- whakamahi i ngā aromatawai anō
- whakamahi aromatawai ā roto kia mau tonu ki ngā māka kei tonu atu mō te whiwhinga tauawhi
- wānanga tahi i te ākonga i a ia e tuhi ana i tana kohinga mahi kia tino mārama ia e hāngai ana te mahi ki te paerewa
- whakahaere pīra hei whakapono hei whakatika hoki i te mana o te ākonga

Ka whakanuia ngā kaiako mō ā rātou whai wāhitanga ka tautokona rātou ki te whakawhanake hei mātanga, whai pūkenga nui hoki. Ka whakawhanake rātou i ā rātou ake mahere ako, i runga i ō rātou ngākaunui ki tōna kaupapa ako me ō rātou pūmanawa. Ka tautokona hoki rātou e ngā kaiārahi o te kura ki te whakatutuki i ā rātou whāinga mō te aromatawai. Ka whai wāhi ngā kaiako ki tētahi pūnaha whakawhirinaki, arohaehae hoki, ā, ka whiwhi rātou i ngā kōrero urupare i ia te wā, mō ā rātou whakaritenga whakaako me te aromatawai a kura.

Kāore he mahi hei whakatutuki

Kāore i tātuhia he take hei whakatika ake i te whakahaere aromatawai mō ngā tohu ā motu.

Te tōtika o ngā mahi aromātairua ā roto, ā waho hoki, ki te whakatutuki i te whakaū kounगतanga o te aromatawai i te kura

E kitea ai te hua kei te whai mana anō te whakahaere a te kura i ngā mahi aromātairua ā roto, ā waho hoki. (CAAS Aratohu 2.6iii & vi, me te 2017 6.4b)

He whai hua ngā tukanga me ngā whakahaerenga a Te Kura Kaupapa Māori o Ruamata mō te aromātairua ā roto pērā i te:

- arohaehae i ngā ngohe aromatawai i mua i te whakamahinga
- whakamahinga e te kura o tētahi momo *Whārangi Aromātairua ā Roto (Internal Moderation Cover Sheet)* e ngā kaiako katoa mō ia paerewa
- aroturukitanga o ngā tukanga aromātairua ā roto e te Kaitakawaenga Wharekura ki ngā hui pēnei:
 - hui whakarite mahi aromatawai i te tīmatanga o te tau
 - hui arohaehae ngohe, ko te tikanga he kaiako hou ki te taha o te kaiako mātanga
 - hui aromātairua a roto ia wāhanga o te tau.

Ko te tikanga, whakahaeretia ai ēnei hui katoa e te Kaitakawaenga Wharekura.

He whai hua ngā tukanga me ngā whakahaerenga a Te Kura Kaupapa Māori o Ruamata mō te aromātairua ā waho pērā i te:

- tuku i ngā taunakitanga katoa mō ngā paerewa katoa e hiahia ana a NZQA
- tiaki taunakitanga a ngā ākongā ki te hiahiatia e NZQA mō te aromātairua ā waho.

He kaha hoki te kura ki te arotake i ā rātou ake tukanga Ka whakautu pai hoki te wharekura ki ngā arotake ā waho, pērā i te aromātairua ā waho. Ka tāutuhia ētahi wāhi hapa kia ngana kaha hoki te kura ki te whakarite me whakatika ngā hapa.

Kāore he mahi hei whakatutuki

Kāore i tāutuhia he take hei whakatika ake i te whakahaere aromātairua ā roto, ā waho hoki.

Te tōtika o te kura ki te whakamahi i ngā raraunga aromatawai (CAAS Aratohu 2.6,2.7,3)

E kitea ai te hua kei te tautoko te whakahaerenga o nga raraunga aromatawai i ngā whāinga aromatawai a ngā ākonga. (CAAS Aratohu 2.6v, 2.7i-iii)

He kaha Te Kura Kaupapa Māori o Ruamata ki te:

- **whakamahi i te raraunga aromatawai hei tautoko i ngā whāinga aromatawai a ngā ākonga pērā i te:**
 - kimi i nga ākonga kāore anō kia tutuki pai ki te taumata e hiahiatia ana
 - kimi i te kaupapa ako e taea ana te ākonga

Kei te rīpoata tika te kura i ngā raraunga aromatawai He 'Pepa Tae Pai' tā te Takawaenga Wharekura kia tino mōhio a ia kua tae pai ngā raraunga aromatawai a te kura. Ānei ngā whakaritenga e whāia ana e ia:

- te noho i te taha o te kaiako i a ia e tuku māka ana ki NZQA
- te āwhina i ngā ākonga ki te whakarite i ā rātou māka mā te *student login*
- te whakarite anō i ngā māka i te wā ka puta atu ki te pae tukutuku a NZQA.

Kua whakamahia hoki te arotake whaiaro mō ngā raraunga o te kura He mahi kaha te kura ki aronui ki te āta tātari mai ngā raraunga o ia ākonga. He whakaaturanga hoki hei piki ake te whakamōhio i te whakawhanaketanga o ngā kaupapa ako hei āwhina i a tauira. Mā ēnei mahi katoa ka whakatau tika mai ngā hua o ngā raraunga aromatawai a te kura.

Kāore he mahi hei whakatutuki

Kāore i tāutuhia he take hei whakatika ake i te whakahaere tōtika i ngā raraunga aromatawai.

Te tōtika o te kura ki te whakahau i āna kaupapa here aromatawai ki ngā kaiako, ngā ākonga me ngā mātua o te kura? (CAAS Aratohu 2.4i(f), 2.4v, 2.6vii, 2.7iib)

*E kitea ai te hua kei te āta whakamōhio te kura i ngā kaupapa here aromatawai.
(CAAS Aratohu 2.4i(f), 2.4v, 2.6vii, 2.7iib)*

He kaha ngā tukanga a Te Kura Kaupapa Māori o Ruamata pērā i te:

- tuku mahere aromatawai me ngā whakamāramatanga o ia kaupapa ako ki ia ākonga
- whakahaere hui NCEA ā-whānau mō nga mātua, ākonga me ngā kaiako
- whakahou i ngā pukapuka NCEA mō ngā kaiako me ngā ākonga ia mutunga tau
- whakahaere hui kaiako e hāngai ana ki ngā tukanga aromatawai, aromātauirua hoki
- tautoko i ngā kaiako hou, kaiako hou ki te NCEA hoki.

Kei te tautoko te kura i te māramatanga o āna kaupapa here aromatawai mā te:

- whakarite e whai ana ngā kaiako katoa i ngā tukanga o te kura
- whakamōhio i ngā kaiako kei te whakatūria e NZQA ngā whakangungutanga mō te kaiako
- mōhio e mārama ana ngā ākonga he aha ngā whiwhinga e hiahiatia hei whiwhi tohu.

Kei te tino māramahia katoatia te kaupapa o te Wharekura He rite te whakapuakinga a ngā kaimahi me ngā ākonga. I roto i te uiuitanga o ngā ākonga ka rangona te ngakau nui o ngā ākonga ki ngā mahi i mahia ai e rātou i te kura. Ka whakaemihia hoki ngā whakaaro o ngā ākonga, i pataihia ngā patapatai i ia te wā mō te āhua, te wairua hoki o te kura. Ka whakawhitia kōrero hoki e te kura ki te whakakipakipa ngā whānau kia whai wāhi o rātou whakaaro ki ngā mahere ako me ngā mahi aromātai a kura.

Kāore he mahi hei whakatutuki

Kāore i tāutuhia he take hei whakatika ake i ngā kaupapa here aromatawai e mārama ai ki ngā kaiako, ākonga me o rātou whanau.

Kuputaka

Angitu	success, successful
Arohaehae	critique, appraise
Aromatawai ano	further assessment opportunity
Aromātairua-ā-roto	internal moderation
Aromātairua-ā-waho	external moderation
Aroturuki, aroturukihia	monitor, to monitor
E kitea atu ana	reflecting
Hōtuku	
Kaiaromātairua ā waho	external moderation
Kaitakawaenga Wharekura	Principal's Nominee
Kaiwawao	School Relationship Manager
Matakōrero	SecQual, circular
Matanga	experienced, skilled
Mutungā iho	consequences
Ngā mahi papai e whakahaeretia ana ā motu	national practice
Ngā pakaritanga me ngā ngoikoretanga	strengths and weaknesses
Ngā tohu tau	Numeracy
Ngā Whakahaerenga Whakarite Hōtuku	administration
Pakirehua	enquiry (thinking)
Pepa aromatairua ā roto	internal moderation cover sheet
Pūnaha	system
Putanga	version
Raraunga	Data
Raraunga Whiwhinga	Results data
Reo Matatini	Literacy
Tātari, tātarihia	analyse, analysis
Tauaki Aromatawai	assessment outline
Tatauranga	statistics
Taunaki	evidence
Tāutuhia. tāutu	identified, identify
Tukanga Whakaū Kounga	Quality Assurance Process
Te Anga Tohu Mātauranga o Aotearoa	NQF
Tipako tupurangi	random selection
Tukanga	process
Urupare, uruparetia	respond, response
Whakaaetanga	memorandum of agreement
Whakakōnae, kōnae	to file, file
Whakapuakitanga	statement, expression
Whakarato	to serve, to provide
Whakatau whakamutunga	final decision
Whakaū, whakaūtangahia	assure, verify, verification
Whakawhanake ngaiotanga	professional development
Wetewete hōtuku whiwhinga	results data analysis
Whiwhinga Tauawhi	Derived Grades
Whiwhinga tuhituhi, pānui, pangarau	Literacy and Numeracy credits